MALTA

QORTI KRIMINALI

ONOR. IMHALLEF
MICHAEL MALLIA

Seduta tat-13 ta' Marzu, 2013

Numru 2/2009

Att t'Akkuza 2/2009
Ir-Repubblika ta' Malta
Vs
George Xuereb

Illum 13 ta' Marzu, 2013

Il-Qorti,
Rat l-att ta' Akkuza numru 2/2009 mahruga mill-Avukat Generali kontra George Xuereb [detentur tal-karta tal-identita` numru 142365 (M)] fid-9 ta' Jannar, 2009 fejn

1. Wara li l-Avukat Generali ppremetta fl-Ewwel Kap illi fis-sebgha u ghoxrin (27) ta' Marzu, tas-sena elf disa' mija sitta u disghin (1996), ghal habta ta' l-ghaxra u nofs ta' filghodu (10.30a.m.), George Xuereb flimkien ma zewg persuni ohra ipprova jisraq aktar minn mitt elf lira Maltin (Lm100,000) illum (€232937), mill-fergha tal-Mid Med Bank f'St.Andrews.

Illi hu dahal fil-Bank,ghamel vjolenza fuq il-kuntistabbli 393 Maurice Laferla li kien ghassa mal-post u li safa’ ferut u zamm lil Joseph Sapiano, Paulette Psaila, Tanja Grixti, Eva Fenech u persuni ohra hemm ssekwestrati u heddidhom b’arma tan-nar. Illi hu kellu wiccu mghotti ukoll.

Illi minkejja li s-serqa kienet bdiet b’xorti tajba inzerta li fil-vicinanzi kien hemm zewg pulizija tal-Mobile Squad li rrealizaw x’kien qed jigri u irnexxilhom jisfrattaw is-serqa billi l-hallelin hasbu li kienu ccirkondati. Illi waqt li kienu hergin George Xuereb spara lejn dawn iz-zewg Pulizija bil-hsieb li joqtol persuna jew li jqieghed il-hajja taghha f’perikolu car izda ma irnexxilux minhabba ragunijiet accidentali u ndipendenti mill-volonta` tieghu.

Illi b’ghemilu, l-imsemmi George Xuereb sar hati ta’ tentattiv ta’ serq u cioe` talli bil-hsieb li jaghmel delitt ta’ serq ta’ flus f’ammont ta’ aktar minn elfejn tlett mija u disgha u ghoxrin euro u sebgha u tletin centezmu (€2,329.37) wera dan il-hsieb b’attijiet esterni li jaghtu bidu ghall-esekuzzjoni tal-istess delitt, liema delitt ma giex esegwit minhabba xi haga accidentali u ndipendenti mill-volonta` tal-akkuzat, b’dan illi l-istess tentattiv ta’ serq huwa kwalifikat bil-vjolenza (tentattiv ta’ omicidju, offiza fuq il-persuna, armi, numru), mezz (ghoti tal-wicc), valur u lok (lok ta’ depositu jew ta’ rahan li qieghed ghall-kumdita` tal-pubbliku).

Illi b’sentenza tal-Qorti tal-Appell Kriminali fl-ismijiet ‘Il-Pulizija vs George Xuereb’ tat-2 ta’ Mejju, 1994 l-imsemmi George Xuereb gie misjub hati ta’ delitt.

Ghaldaqstant, l-Avukat Generali fl-isem fuq imsemmi akkuza lill-imsemmi George Xuereb recidiv, hati ta’ tentattiv ta’ serq u cioe` talli bil-hsieb li jaghmel delitt ta’ serq ta’ flus f’ammont ta’ aktar minn elfejn tlett mija u disgha u ghoxrin euro u sebgha u tletin centezmu (€2,329.37), wera dan il-hsieb b’atti esterni li jaghtu bidu ghall-esekuzzjoni tal-istess delitt, liema delitt ma giex esegwit minhabba xi haga accidentali u indipendenti mill-volonta` tal-akkuzat, b’dan illi l-istess tentattiv ta’ serq hu

kwalifikat bil-vjolenza (tentattiv ta’ omicidju, offiza fuq il-persuna, armi, numru), mezz (ghoti tal-wicc), valur u lok (lok ta’ depositu) jew ta’ rahan li qieghed ghall-kumdita` tal-pubbliku); talab illi jinghamel skond il-Ligi kontra l-imsemmi akkuzat u li huwa jigi ikkundannat ghall-piena ta’ prigunerija minn seba’ snin sa ghoxrin sena skond dak li hemm u jintqal fl-Artikoli 261(a)(b)(c)(e), 262(l)(a)(b)(2), 263(b), 267, 269(d), 273, 274, 275, 276, 277(a)(b), 278(l)(2)(3), 279(a)(b), 280(l)(2), 281, 42(l)(a), 49, 50 u 533 tal-Kodici Kriminali jew ghal kull piena ohra li tista’ skond il-Ligi tinghata ghall-htija tal-imsemmi akkuzat.

2. Wara li l-Avukat Generali ppremetta fit-Tieni Kap illi George Xuereb nhar l-Erbgha, sebgha u ghoxrin (27) ta’ Marzu tas-sena elf digha mija sitta u disghin (1996), ghal habta tal-ghaxra u nofs ta’ filghodu (10.30a.m.), flimkien ma’ zewg persuni ohra ipprova jisraq somma li taqbez il-mitt elf lira (Lm100,000) illum (€232937) mill-fergha tal-Mid Med Bank f’St.Andrews.

Illi hu kien armat, kellu wiccu mghotti b’barnuza u waqt li kien fil-Bank uza vjolenza kontra l-impjegati u ufficjali tal-Pulizija. Illi f’mument minnhom il-hallelin indunaw li kienu se jinqabdu u harbu minn fuq il-post.

Illi huma u hergin kien hemm zewg pulizija tal-Mobile Squad li nzertaw li kienu fil-post u dawn ordnawlhom biex jieqfu. Illi George Xuereb flimkien mal-persuni l-ohra sparaw lil kuntistabbli 1377 Carmel Cilia u lil kuntistabbli 132 Edward Falzon izda b’xorti tajba ma laqtuhomx. Illi dan George Xuereb ghamlu bil-hsieb li joqtol liz-zewg kuntistabbli jew iqieghed il-hajja taghhom f’perikolu car.

Illi wara l-hallelin irnexxilhom jaharbu minn fuq il-post, u George Xuereb ma rnexxilux fl-iskop tieghu li joqtol liz-zewg kuntistabbli ghall-ragunijiet accidentali u ndipendenti mill-volonta` tieghu.

Illi b’ghemilu l-imsemmi George Xuereb sar hati ta’ tentattiv ta’ omicidju volontarju u cioe` talli dolozament bil-

hsieb li joqtol persuna jew iqieghed il-hajja taghha f'perikolu car wera dan il-hsieb b'atti esterni u ta' bidu ghall-ezekuzzjoni tad-delitt ta' omicidju volontarju li ma giex esegwit minhabba xi haga accidentali u ndipendenti mill-volonta` tieghu.

Illi b'sentenza tal-Qorti tal-Appell Kriminali fl-ismijiet 'Il-Pulizija vs George Xuereb' tat-2 ta' Mejju, 1994 l-imsemmi George Xuereb gie misjub hati ta' delitt.

Ghaldaqstant, l-Avukat Generali fl-isem fuq imsemmi akkuza lill-imsemmi George Xuereb recidiv, hati ta' tentattiv ta' omicidju volontarju u cioe` talli dolozament bil-hsieb li joqtol persuna jew li jqieghed il-hajja taghha f'perikolu car wera dan l-hsieb b'atti esterni u ta bidu ghall-esekuzzjoni tad-delitt ta' omicidju volontarju li ma giex esegwit minhabba xi haga accidentali u indipendenti mill-volonta` tieghu; talab illi jinghamel skond il-Ligi kontra l-imsemmi akkuzat u illi huwa jigi ikkundannat ghall-piena ta' prigunerija minn seba' snin sa ghoxrin sena skond dak li hemm u jintqal fl-Artikoli 41(l)(a), 211, 31(l)(a)(b)(i)(ii), 49, 50 u 533 tal-Kodici Kriminali jew ghal kull piena ohra li tista' skond il-Ligi tinghata ghall-htija tal-imsemmi akkuzat.

3. Wara li l-Avukat Generali ppremetta fit-Tielet Kap illi fl-istess zmien u cirkostanzi msemmija fl-Ewwel Kap tal-Akkuza u cioe` fis-sebgha u ghoxrin (27) ta' Marzu, tas-sena elf disa' mija sitta u disghin (1996), ghal habta ta' l-ghaxra u nofs ta' filghodu (10.30a.m.), George Xuereb seraq r-revolver tal-ghamla Webley & Scott numru 25600 minn fuq il-persuna tal-kuntistabbli 393 Maurice Laferla li kien ghassa mal-fergha tal-Mid Med Bank t'St. Andrews liema revolver jiswa aktar minn mitejn u tletin euro u erbgha u disghin centezmu (€232.94) izda anqas minn elfejn tlett mija u disgha u ghoxrin euro u sebgha u tletin centezmu (€2,329.37) ghad-dannu tal-korp tal-Pulizija. Illi l-istess kuntistabbli gie ferut hafif. Illi George Xuereb kellu wiccu moghtti, kien armat u beda jhedded ghall-hajja ta' Laferla.

Illi b'ghemilu l-imsemmi George Xuereb sar hati ta' serq aggravat bil-vjolenza (offiza fuq il-persuna, armi u theddid ghall-hajja), mezz (ghata) u valur.

Illi b'sentenza tal-Qorti tal-Appell Kriminali fl-ismijiet 'Il-Pulizija vs George Xuereb' tat-2 ta' Mejju, 1994 l-imsemmi George Xuereb gie misjub hati ta' delitt.

Ghaldaqstant l-Avukat Generali fl-isem fuq imsemmi akkuza lill-imsemmi George Xuereb recidiv, hati ta' serq aggravat bil-vjolenza (offiza fuq il-persuna, armi u theddid ghall-hajja), mezz (ghata) u valur; talab illi jinghamel skond il-Ligi kontra l-imsemmi akkuzat u illi huwa jigi ikkundannat ghall-piena ta' prigunerija minn hames snin sa tnax -il sena skond dak li hemm u jintqal fl-Artikoli 261(a)(b)(c), 262(a)(b), 263(b), 274(c), 276, 277(b), 281, 49, 50 u 533 tal-Kodici Kriminali jew ghal kull piena ohra li tista' skond il-Ligi tinghata ghall-htija tal-imsemmi akkuzat.

4. Wara li l-Avukat Generali ppremetta fir-Raba` Kap illi fiz-zmien u cirkostanzi ndikati fl-Ewwel Kap tal-Att ta' l-Akkuza l-akkuzat George Xuereb mar fuq il-post tad-delitt b'van abjad tal-ghamla Toyota Lite Ace bin-numru tar-registrazzjoni R 9295. Illi dana il-van kien serqu fis-sittax (16) ta' Frar, elf disgha mija u sitta u disghin (1996) minn Rahal Gdid ghall-habta tal-ghaxra ta' filghodu (10.00 a.m.) ghad-dannu ta' Gul Mohnani bhala Direttur tal-Universal Import and Export Limited. Illi dan il-van jiswa aktar minn elfejn tlett mija u disgha u ghoxrin euro u sebgha u tletin centezmu (€2,329.37).

Illi b'ghemilu l-imsemmi George Xuereb sar hati ta' serq ta' oggett li jiswa aktar minn elfejn tlett mija u disgha u ghoxrin euro u sebgha u tletin centezmu (€2,329.37) liema serq hu kwalifikat bil-valur u bix-xorta tal-haga misruqa.

Illi b'sentenza tal-Qorti tal-Appell Kriminali fl-ismijiet 'Il-Pulizija vs George Xuereb' tat-2 ta' Mejju, 1994 l-imsemmi George Xuereb gie misjub hati ta' delitt.

Ghaldaqstant l-Avukat Generali fl-isem fuq imsemmi akkuza lill-imsemmi George Xuereb recidiv, hati ta’ serq ta’ oggett li jiswa aktar minn elfejn tlett mija u disgha u ghoxrin euro u sebgha u tletin centezmu (€2,329.37) liema serq hu kwalifikat bil-valur u bix-xorta tal-haga misruqa; talab illi jinghamel skond il-Ligi u illi huwa jigi ikkundannat ghall-piena ta’ prigunerija minn tmintax –il xahar sa disa’ snin skond dak li hemm u jintqal fl-Artikoli 261(c)(g), 267, 271(g), 279(b), 280(1), 49, 50 u 533 tal-Kodici Kriminali jew ghal kull piena ohra li tista’ skond il-Ligi tinghata ghall-htija tal-imsemmi akkuzat.

5. Wara li l-Avukat Generali ppremetta fil-Hames Kap illi fiz-zmien u taht ic-cirkostanzi ndikati fl-Ewwel Kap tal-Att tal-Akkuza George Xuereb kellu arma tan-nar fil-pussess tieghu. Illi in fatti meta fis- sebgha u ghoxrin (27) a’ Marzu, tas-sena elf disa’ mija sitta u disghin (1996), ghal habta ta’ l-ghaxra u nofs ta’ filghodu (10.30a.m.) hu kien ma shabu jipprova jisraq il-Bank tal-Mid Med Bank f’St.Andrews hu uza u kellu fil-pussess tieghu l-istess arma tan-nar liema arma ma kelliex licenzja tal-Kummissarju tal-Pulizija.

Illi b’ghemilu l-imsemmi George Xuereb sar hati talli minghajr licenzja tal-Kummissarju tal-Pulizija, kellu fil-pussess jew fil-kontroll tieghu jew kellu f’idejh jew fuqu, xi arma tan-nar jew munizzjon barra minn fond jew post li jaghmel mieghu.

Illi b’sentenza tal-Qorti tal-Appell Kriminali fl-ismijiet ‘Il-Pulizija vs George Xuereb’ tat-2 ta’ Mejju, 1994 l-imsemmi George Xuereb gie misjub hati ta’ delitt.

Ghaldaqstant l-Avukat Generali fl-isem fuq imsemmi akkuza lill-imsemmi George Xuereb recidiv, hati talli minghajr licenzja tal-Kummissarju tal-Pulizija, kellu fil-pussess jew fil-kontroll tieghu jew kellu f’idejh jew fuqu, xi arma tan-nar jew munizzjon barra minn fond jew post li jaghmel mieghu; talab illi jinghamel skond il-Ligi kontra l-imsemmi akkuzat u illi huwa jigi ikkundannat ghall-piena ta’ prigunerija ghal zmien ta’ hames xhur sa tlett snin skond dak li hemm u jintqal fl-Artikoli 2, 3(IA), 19 u 27 tal-

Ordinanza dwar l-Armi (Kap 66) u fl-Artikoli 49, 50, 23 u 533 tal-Kodici Kriminali jew ghal kull piena ohra li tista' skond il-Ligi tinghata ghall-htija tal-imsemmi akkuzat.

Rat in-nota tal-eccezzjonijiet preliminari tal-akkuzat pprezentata fid-29 ta' Jannar, 2009 fejn eccepixxa illi :

1. Illi l-att ta' l-akkuza fl-ismijiet premessi giet intavolata ntempestivament u kwindi ghandha tigi rtirata in vista tal-fatt illi fil-mori tal-process tal-kumpilazzjoni, kienet giet ordnata referenza ta' natura Kostituzzjonali mill-istess Qorti ghal quddiem il-Qorti Kostituzzjonali u liema process ta' l-ahhar ghadu pendenti quddiem l-Onorevoli Imhallef Dr. Raymond C. Pace (24/2008RCP).
2. Illi fit-tieni lok u minghajr pregudizzju ghal premess, l-inammissibbilita` tal-provi kollha li gew imressqa quddiem il-Qorti tal-Magistrati (Malta) bhala Qorti Istruttorja fi stadju segwenti ghal sentenza Kostituzzjonali datata 28 ta' Jannar 2005 (Cit. Nru 14/03 GV) li ppronunzjat ruhha favur l-akkuzat u kontra l-Avukat Generali fis-sens li gew lezi d-drittijiet kostituzzjonali tal-istess akkuzat minhabba d-dewmien ezagerat u bla raguni legali fil-process quddiem il-Qorti Istruttorja.
3. Illi dejjem minghajr pregudizzju ghal premess, l-inammissibbilita` tar-rapport dwar l-ezami komparattiv fuq l-impronti digitali in vista tal-fatt li dan gie esekwit minn ex-ufficjal tal-Korp tal-Pulizija, partikolarment meta tqis il-fatt li l-istess "espert tal-Qorti" kien fil-fatt memebru tal-Korp tal-Pulizija fiz-zmien meta sehh l-incident meritu ta' dawn il-proceduri u dana fuq skorta ta' gurisprudenza kostanti nostrana.
4. Illi fir-rigward tal-hames Kap tal-akkuza l-piena li qeghda tintalab ma hiex riflessa fil-parti esposittiva tal-istess Kap u jehtieg kwindi li ssir il-korrezzjoni relattiva sabiex b'hekk il-piena tirrifletti l-akkuza kontemplata fl-istess Kap.

Rat illi l-ewwel eccezzjoni giet sorvolata bid-decizjoni moghtija mill-Prim'Awla (Qorti Kostituzzjonali) fil-25 ta' Marzu 2010, kif konfermata fil-Qorti tal-Appell fil-25 ta' Frar, 2011 u ghalhekk il-Qorti tastjeni milli tiehu konjizzjoni ulterjuri taghha.

Rat illi l-raba` eccezzjoni giet irtirata permezz ta’ verbal u nota tas-16 ta’ Marzu 2009 (fol. 23) u ghalhekk ukoll tastjeni milli tiehu konjizzjoni ulterjuri ta’ din l-eccezzjoni.

Jifdal ghalhekk it-tieni u t-tielet eccezzjoni li din il-Qorti sejra tiehu konjizzjoni.

Ikkunsidrat :

Rigward it-tieni eccezzjoni l-akkuzat qieghed jilmenta illi d-drittijiet kostituzzjonali tieghu gew lezi wara sentenza moghtija fil-Qorti Kostituzzjonali fit-28 ta’ Jannar 2005 li ppronunzjat favur tieghu u kontra l-Avukat Generali minhabba d-dewmien ezagerat u bla raguni legali quddiem il-Qorti Istruttorja.

L-akkuzat qieghed jargumenta illi ladarba kien hemm dikjarazzjoni illi d-drittijiet fondamentali tieghu gew lezi ergo dak il-process kollu illi sar wara d-dikjarazzjoni ta’ dan il-ksur huwa llegali u jkompli jilledi d-drittijiet fundamentali tieghu u ta bhala ezempju l-kaz fejn il-Pulizija juzaw “entrapment” b’mod illegali fejn dawk il-provi kollha li jkunu ingabru wara din il-legalita` jkunu wkoll illegali.

Ikkunsidrat :

Din il-Qorti ma taqbel xejn ma’ dan l-argument. Huwa veru illi d-decizjoni moghtija fit-28 ta’ Jannar, 2005 il-Qorti Kostituzzjonali kienet iddikjarat illi l-proceduri fil-konfront ta’ l-akkuzat ittiehdu zmien twil wisq u dan id-dewmien illedi d-drittijiet fundamentali tieghu, pero` l-Qorti fl-ebda hin ma ordnat it-twaqqif tal-provi jew inkella l-liberatorja tal-akkuzat izda tat rimedju finanzjarju fejn l-akkuzat gie moghti d-dritt ta’ kumpens ta’ tlett mitt lira (LM 300).

Tant il-Qorti ma rieditx illi jitwaqfu l-provi jew inkella l-akkuzat jigi lliberat, illi fl-ahhar nett ordnat lill-intimat, l-allura l-Avukat Generali, biex kemm jista` jkun malajr johrog Att tal-Akkuza kontra r-rikorrent, haga illi l-Avukat Generali ghamel b’dawn il-proceduri. Ghalhekk il-Qorti

jidhrilha illi minkejja d-dewmien, imkien ma inghad illi hemm xi illegalita` fil-gbir tal-provi. Ghalhekk dawna huma legali u ingabru skont il-ligi u ma hemm xejn hazin fihom u ghandhom jibqghu fl-atti bla mittifsa biex iservu bhala prova favur jew kontra l-akkuzat.

Fit-tielet eccezzjoni tieghu l-akkuzat qieghed jeccepixxi l-inammissibbilita` tar-rapport dwar l-ezami komparattiv fuq impronti digitali in vista tal-fatt li dan gie esegwit minn ex uffijcal tal-korp tal-Pulizija, partikolarment meta tqis il-fatt li l-istess espert tal-Qorti kien membru tal-Korp tal-Pulizija fiz-zmien meta sehh l-incident meritu ta’ dawn il-proceduri u dana skont skorta ta’ gurisprudenza kostanti nostrana.

Ikkunsidrat :

Il-gurisprudenza li qed jirreferi ghaliha l-akkuzat hija dik “Ir-Repubblika ta’ Malta vs Nicholas Ellul” deciza fit-22 ta’ Mejju 1991 kif ukoll kontra Longino Aquilina moghtija 1992 fejn qalu li l-espert tal-Pulizija jista` biss jeleva xi kampjuni u jippreservhom izda mhux illi jaghmel xi ezami komparattiv jew jaghti opinjoni taghhom.

Argumenta illi f’dan il-kaz il-Qorti innominat lil ex- PC Mallia illi bhala ex membru tal-Korp tal-Pulizija ma setax jaghti opinjoni u ghalhekk ir-relazzjoni tieghu hija llegali u ma kellhix tibqa` fl-atti.

Veru illi meta sar l-incident l-espert Mallia kien ghadu membru tal-Korp tal-Pulizija, ghad illi meta ghamel l-ewwel evalwazzjoni tieghu ma kienx baqa`.

Ikkunsidrat :

Din l-eccezzjoni giet definittivament determinata minn decizjoni tal-Qorti Kostituzzjonali tal-25 ta’ Frar, 2011 fil-kawza fl-ismijiet “Il-Pulizija vs George Xuereb” fejn fost affarijiet ohra l-Qorti qalet ***“ minn ezami tal-fattital-kaz irrizulta li l-espert Joseph Mallia, nominat mill-Qorti tal-Magistrati ghal fini ta’ ezami komparattivtal-impronti digitali, u dan ukoll wara li ha l-impronti digitali tal-akkuzat quddiem il-Qorti, <u>ma kienx baqa` w</u>***

kwindi mhuwiex** **aktar membru tal-Korp tal-Pulizija" Bil-fatt umbaghad li seta` kien li fil-mument li gew originarjament elevati u preservati l-impronti digitali in konnessjoni mal-allegat ta' kommissjoni tar-reat, l-espert Joseph Mallia kien ghadu effettivament membru tal-istess Korp, dan ma jwassalx ghal xi lezjoni ta' natura Kostituzzjonali jew Konvenzjonali, kif qed jigi argumentat mill-akkuzat.

Dan l-argument kien ireggi u kien ikun validu biss fil-kaz li Joseph Mallia kien ghadu sa dak il-mument li inhatar ghal fini tal-ezami komparattiv membru tal-Korp Tal-Pulizija. Din il-Qorti jidhrilha li bil-fatt wahdu li l-espert fl-imghoddi kien fil-Korp tal-Pulizija m'ghandux ifisser jew isegwi li allura huwa ghandu xi forma ta' inibizzjoni jew interdizzjoni perpetwa milli qatt iservi qua espert tekniku fi proceduri bhal dawn".

Il-Qorti Kostituzzjonali kompliet illi minkejja l-opinjoni tal-espert, id-difiza dejjem ghandha d-dritt ta' skrutinju u kontroll ta' l-istess opinjoni illi tista` tissoggetta ghal kontro ezami u wkoll tattakka l-istess opinjoni b'xi opinjoni ohra teknika li jista` jkun illi jkollha.

Din il-Qorti m'ghandha xejn x'izzid ma' dan l-insenjament li rrifera direttament ghat-tielet eccezzjoni tal-akkuzat u ddispona minnha.

Ghalhekk din il-Qorti taqta` w tiddeciedi illi tichad it-tieni u t-tielet eccezzjoni tal-akkuzat u tiddiferixxi l-kawza ***Sine Die*** biex tistenna t-turn taghha sakemm isir il-guri.

< Sentenza Finali >

--------------------------------TMIEM--------------------------------